680 SERIES

Burlington[MC] • Denali[MC] • Tacoma[MC]

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

Sundance® Spas

6530-680, Rev. C

Notice au propriétaire du nouveau Spa :

Félicitations pour le choix de votre nouvel achat d'un Spa Sundance[MD] série 680! Le texte ci-dessous énumère les fonctions automatisées et les recommandations d'entretien de votre nouveau Spa. Les fonctions automatiques vous sont présentées dans le but d'éliminer tout questionnement/crainte qui pourrait survenir lors de la mise en marche et durant les premières 24 heures de fonctionnement. Les recommandations d'entretien sont énumérées dans le but de mettre l'emphase sur leur importance pour conserver votre Spa en bon état.

Fonctions automatiques

La pompe 1 du premier cycle de chauffage/filtration se mettra en marche approximativement deux minutes après l'application de l'alimentation à l'appareil. Sur les modèles Burlington, une fonction automatique de « dégagement » de cinq minutes actionne également la pompe 2 durant une période de cinq minutes pour nettoyer tous les circuits de circulation de l'eau. Après ce cinq minutes de marche de la pompe 2, celle-ci sera arrêtée et la pompe 1 continuera de fonctionner pour la durée complète du cycle. *Remarque : cette fonction s'active seulement durant le premier cycle de chauffage/filtration journalier.*

Conservez saine votre eau de Spa

Gardez toujours l'équilibre chimique de votre eau de Spa en dedans des paramètres définis par l'Association des professionnels en piscines et Spas des États-Unis.

pH	7,2 - 7,4
Chlore libre	3-5 ppm
Brome libre	4-6 ppm
Alcalinité totale	100-120 ppm
Dureté de calcium	150-250 ppm

Pour garantir une eau de spa saine, entretenez toujours votre filtre selon les instructions ci-dessous. Pour des informations détaillées, référez vous à la page 29.

Entretien du filtre requis

Votre nouveau Spa est muni d'un système de filtration d'eau d'avant garde qui procure une qualité d'eau inégalée! Pour garantir l'obtention d'une qualité d'eau maximale de façon permanente, nettoyez la cartouche du filtre une fois par mois. Pour obtenir les instructions détaillées de nettoyage et remise en place, référez vous à la page 25.

Maintenance de la qualité d'eau

Faites un changement d'eau du spa à chaque trois mois. La fréquence de changements d'eau requise dépend d'un nombre de variables tels la fréquence d'utilisation, le nombre d'utilisateurs par utilisation et l'entretien de la qualité de l'eau effectué. Vous saurez quand il sera temps de changer l'eau lorsque les produits chimiques ne contrôleront plus la formation de mousse ou que vous remarquerez une perte de clarté de l'eau même si les mesures de qualité de l'eau prescrites sont toutes en dedans des critères recommandés. Pour des informations détaillées, référez vous à la page 29.

Table des matières

1.0 Informations importantes pour les propriétaires de Spas...1
2.0 Notice concernant la réglementation de la FCC 1

3.0 Directives de sécurité importantes 2
3.1 Directives importantes de sécurité pour la conformité aux normes de l'ACNOR (Canada seulement).....4
3.2 Hyperthermie.....5
3.3 Mises en garde 6
3.4 Directives de sécurité électrique générales 6

4.0 Choix d'une localisation d'installation.....7
4.1 Installation à l'extérieur.....8
4.2 Installation à l'intérieur.....8

5.0 Exigences d'alimentation 8
6.0 Directives de câblage électrique 11
7.0 Méthode de remplissage du Spa 14

8.0 Commandes.....19
8.1 Panneau de commande 19
8.2 Commandes et caractéristiques générales du Spa 20

9.0 Instructions de fonctionnement.....21
9.1 Réglage de la température de l'eau.....21
9.2 Actionnement des pompes.....21
9.3 Bouton d'éclairage.....22
9.4 Réglage individuel du débit des jets 22
9.5 Sélection de l 'action de massage désirée.....22
9.6 Commandes d'air 22

10.0 Modes de filtration automatique.....23
10.1 Mode de filtration « normal » chauffant (F1 à F3).....23
10.2 Mode de filtration « économie » chauffant (F4 à F6).....23
10.3 Modes verrouillés (L1 / L2).....23
10.4 Sélection du mode de filtration chauffant 23

11.0 Entretien du spa 25
11.1 Nettoyage du filtre 25
11.2 Vidange et ré emplissage du Spa 25
11.3 Nettoyage de la surface interne du Spa.....27
11.4 Entretien du capot du Spa.....27
11.5 Entretien de l'armoire de matière synthétique 27
11.6 Hivérisation.....28
11.7 Redémarrage de votre spa durant la saison froide.....28

12.0 Conservation de la qualité de l'eau 29
12.1 Contrôle du pH de l'eau 29
12.2 Assainissement de l'eau.....29
12.3 Système optionnel d'ozonisation par décharge 30

13.0 Conditions d'erreur et messages d'erreur.....31
13.1 « SN1 » 31
13.2 « SN2 » 31
13.3 « SN3 » 31
13.4 « FL2 » 31
13.5 « COL » 31
13.6 « ICE » 31
13.7 « OH » 32
13.8 « - - - » 32

14.0 Méthode de dépannage 33
14.1 Aucun accessoire ne fonctionne 33
14.2 La lampe d'éclairage s'allume mais la pompe ne fonctionne pas 33
14.3 Jets d'eau faibles.....33
14.4 L'eau est trop chaude.....33
14.5 Pas de chaleur 34

15.0 Diagramme schématique pour Denali/Tacoma 60 Hz convertible.....35
16.0 Diagramme schématique pour modèle Burlington à 60 Hz .. 36
17.0 Diagramme schématique pour Denali/Tacoma pour exportation (50 Hz) 37
18.0 Diagramme schématique pour modèle Burlington pour exportation (50 Hz) 38

1.0 Informations importantes pour les propriétaires de Spas

Votre spa Sundance[MD] série 680 est conforme aux plus hauts standards de fabrication et vous procurera plusieurs années de service sans ennuis. Cependant, dû à l'utilisation de matériau isolant pour conserver efficacement la chaleur de l'eau, l'exposition des surfaces du spa aux rayons directs du soleil ou l'exposition à de hautes températures pour une période prolongée est déconseillée car la chaleur d'exposition pourrait endommager ce matériau de façon non réversible. Le dommage causé par cette exposition abusive n'est pas couvert par la garantie. Lorsque le Spa est situé sous les rayons directs du soleil, nous recommandons de le garder rempli d'eau et de garder son capot isolant de qualité supérieure Sundance installé en permanence lorsque le spa n'est pas utilisé. Lisez et conformez vous aux exigences requises pour la base de fondation de votre spa du chapitre 4.0 intitulé « Choix de localisation » (page 7).

Sundance s'efforce de toujours offrir des spas les plus performants possibles, alors il se peut que certaines modifications et améliorations apportées ne soient pas représentées dans les présentes spécifications, illustrations et/ou instructions.

2.0 Notice concernant la réglementation de la FCC

Cet appareil a été éprouvé et trouvé conforme aux limites établies à l'article 15 de la réglementation de la FCC pour dispositifs numériques de classe B. Ces limites sont à un niveau d'interférence inférieur au niveau dérangeant pour un milieu résidentiel. Cet appareil génère, utilise et irradie de l'énergie sous forme d'ondes radiophoniques et si non installé et utilisé selon le manuel d'utilisation, pourrait causer de l'interférence aux communications hertziennes. Également, nous ne pouvons vous assurer qu'il ne se produira pas d'interférence dans certains agencements d'appareils. Si cet équipement cause de l'interférence à la réception radio ou de télévision (ce qui peut être déterminé en mettant le spa alternativement en marche et en arrêt), nous encourageons l'utilisateur à corriger cette situation par une ou plusieurs des mesures suivantes :

1. Déplacer ou relocaliser l'antenne de réception de l'appareil de réception.
2. Augmenter la distance séparant le spa et le récepteur.
3. Brancher le spa dans la prise d'un autre circuit électrique de la résidence.
4. Consultez le dépositaire ou un technicien radio/TV pour obtenir de l'aide. Des modifications ou changements non expressément approuvés par l'autorité ayant confirmé la conformité de l'appareil aux règlements de la FCC pourrait faire retirer l'autorisation d'utilisation de l'appareil.

3.0 Directives de sécurité importantes

LISEZ ET SUIVEZ À LA LETTRE TOUTES CES DIRECTIVES!
Des précautions de sécurité de base doivent toujours être prises lors de l'installation et de l'utilisation de cet appareil électrique. Celles-ci comprennent :

1. **AVERTISSEMENT :** Pour éviter les accidents, ne permettez pas aux enfants d'utiliser cet appareil sans supervision attentive en tout temps.

2. **AVERTISSEMENT :** Une borne pour fil de mise à la terre est présente sur cette unité acceptant un fil de cuivre plein de calibre maximum No. 8 AWG (8,4 mm^2) pour relier l'appareil à toute machinerie métallique, armoire électrique de métal, tuyau ou conduite d'eau métallique en dedans de 1,5 m (5 pi) de l'unité.

3. **DANGER :** *Risque de noyade accidentelle.* Des précautions extrêmes doivent être prises pour prévenir les enfants d'accéder à l'appareil sans autorisation. Pour éviter les accidents, assurez vous que les enfants ne peuvent pas utiliser ce spa sans qu'ils ne soient sous surveillance constante.

4. **DANGER :** *Risque de blessure.* Les ventouses de succion des gardes de ce spa sont de calibre adéquat pour résister au débit d'eau créé par la pompe. Advenant le besoin de remplacer les gardes à succion ou la pompe, assurez vous que le débit de la pièce sélectionnée corresponde à sa contrepartie. Ne faites jamais fonctionner le spa si les ventouses de gardes à succion sont brisées ou absentes. Ne remplacez jamais de garde à succion par un garde de capacité de débit moindre que le débit indiqué sur le garde original.

5. **DANGER :** *Risque de choc électrique.* Installez l'appareil à au moins 1,5 m (5 pi) de toute surface métallique. Autrement, un spa peut être installé à moins de 1,5 m (5 pi) de surfaces métalliques si chacune de ces surfaces est reliée en permanence (unie) par un fil de cuivre plein de calibre minimum No. 8 AWG (8,4 mm^2) à la borne de mise à la terre à l'intérieur du compartiment d'appareillage de l'armoire électrique de l'équipement.

6. **DANGER :** *Risque de choc électrique.* N'autorisez l'utilisation d'aucun appareil électrique tel une lampe, un appareil radio, un téléphone, un téléviseur etc. à moins de 1,5 m (5 pi) d'un spa, sauf si ceux-ci sont intégrés à l'appareil par son manufacturier.

7. **ALIMENTATION ÉLECTRIQUE :** Pour être conforme à l'article 422-20 du Code national de l'électricité/États-Unis et l'article 70 de ANSI/NFPA, l'alimentation de ce produit doit comprendre un sectionneur ou disjoncteur

de capacité suffisante ouvrant tous les conducteurs non mis à la terre. Le sectionneur d'alimentation doit être d'accès facile et visible des occupants du spa mais ne doit pas être installé à moins de 1,5 m (5 pi) de l'eau du spa.

8. **AVERTISSEMENT :** Pour minimiser le risque de blessures :

9. La température de l'eau du spa ne doit jamais excéder 40°C (104°F). Une température entre 38°C (100°F) et 40°C (104°F) est considérée sécuritaire pour des personnes adultes et en santé. Pour l'utilisation de plus de 10 minutes par/avec de jeunes enfants, il est recommandé de réduire la température de l'eau.

10. Puisque les températures excessives sont une cause à haut risque de produire des séquelles au foetus durant les premiers mois de grossesse, les femmes enceintes, ou possiblement enceintes, devraient limiter la température de l'eau du spa à 38°C (100°F). Si vous êtes enceinte, veuillez consulter votre médecin avant d'utiliser le spa.

11. Puisque la capacité de précision de l'équipement de régulation de température peut produire une variation de température de l'eau de ± 2°C (± 5°F), l'utilisateur devrait mesurer la température de l'eau avec un thermomètre précis avant d'entrer dans le spa.

12. L'usage d'alcool, de drogues ou de médicaments avant ou durant l'utilisation de spas peut produire une perte de conscience et possiblement une noyade.

13. Les personnes souffrant d'obésité ou qui ont un historique médical de maladie du coeur, de haute ou basse pression, de problèmes de circulation, de diabète, de maladie infectieuse ou de syndrome de déficience du système immunitaire devraient consulter un médecin avant d'utiliser un spa. Si la proximité ou l'utilisation de votre spa vous crée de la difficulté à respirer, cessez de l'utiliser et consultez votre médecin.

14. Puisque certains médicaments peuvent induire la somnolence tandis que d'autres peuvent affecter le rythme cardiaque, la pression ou la circulation sanguine, les personnes utilisant des médicaments devraient discuter de l'utilisation de spas avec leur médecin avant d'en utiliser un.

15. Prenez toujours une douche avant et après l'utilisation du spa. Pour réduire le risque de contracter une maladie transmise par l'eau, conservez toujours la chimie de l'eau à l'intérieur des paramètres indiqués à l'intérieur du couvercle du présent manuel. Si vous ou autres baigneurs sont atteints d'une telle maladie, cessez d'utiliser votre spa et consultez un médecin.

3.1 DIRECTIVES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ POUR LA CONFORMITÉ AUX NORMES DE L'ACNOR (CANADA SEULEMENT)

Des mesures de base de sécurité précautionnaires doivent toujours être prises lors de l'utilisation de cet appareil électrique. Celles-ci comprennent :

1. LISEZ ET SUIVEZ TOUTES CES DIRECTIVES.

2. Une borne de couleur verte ou une cosse identifiée par « G », « Gr », « Ground », « Grounding » ou le symbole* ⏚ se trouve à l'intérieur du boîtier ou compartiment d'alimentation. Pour prévenir l'éventualité de choc électrique, Cette borne ou cosse doit être reliée à la borne de masse du panneau d'alimentation électrique avec un fil de cuivre plein de même calibre que les conducteurs d'alimentation de cet appareil (* symbole 5019 de la publication 417 de la CEI).

3. Au moins deux cosses identifiées « Bonding Lugs » sont fournies soit à l'extérieur ou à l'intérieur du boîtier/compartiment d'alimentation. Pour prévenir les chocs électriques, reliez le réseau de masse commune de l'aire de la proximité du spa à ces bornes/cosses via un fil de cuivre nu ou isolé de calibre minimum No. 6 AWG (10 mm^2).

4. Tous les articles métalliques tels une rampe, une échelle, un drain ou autres pièces de quincaillerie similaires installées en dedans de 3 m (10 pi) du spa doivent être reliées à la barre de masse de l'appareil via des conducteurs de cuivre de calibre minimum No. 6 AWG (10 mm^2).

5. SAUVEGARDEZ CES INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT : Les enfants ne devraient pas utiliser le spa sans surveillance d'un adulte.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas le spa sans que tous les gardes à ventouses soient installés pour prévenir les accidents dus à la prise de cheveux ou de membres.

AVERTISSEMENT : Les personnes atteintes de maladie infectieuse ne devraient pas utiliser le spa.

AVERTISSEMENT : Pour éviter les accidents, soyez prudents en entrant et en sortant du spa.

AVERTISSEMENT : Pour éviter la perte de conscience et la possibilité de noyade, ne consommez pas d'alcool ou ne faites pas usage de narcotiques avant d'utiliser ou lors de l'utilisation du spa.

AVERTISSEMENT : Les femmes enceintes, ou possiblement enceintes, devraient consulter un médecin avant d'utiliser le spa.

AVERTISSEMENT : Une température d'eau excédant 38°C (104°F) peut être produire des effets physiologiques dangereux.

AVERTISSEMENT : Avant d'entrer dans le spa, mesurez la température de l'eau avec un thermomètre précis.

AVERTISSEMENT : Ne vous immergez pas dans un spa immédiatement après une séance d'exercices exténuants.

AVERTISSEMENT : L'immersion prolongée dans un spa peut être produire des effets physiologiques dangereux.

AVERTISSEMENT : N'autorisez pas l'utilisation d'appareils électriques (tels, une lampe, un téléphone, un appareil radio, un téléviseur etc.) à moins de 1,5 m (5 pi) de ce spa, à moins qu'il soit installé par le fabricant.

ATTENTION : Conservez la chimie de l'eau selon les recommandations du fabricant.

AVERTISSEMENT : L'usage de narcotiques ou d'alcool peut augmenter de beaucoup le risque de décès par hyperthermie dans un spa.

3.2 HYPERTHERMIE

L'immersion prolongée dans l'eau chaude peut causer l'hyperthermie. Les causes, symptômes et effets de l'hyperthermie sont les suivants :

L'hyperthermie survient lorsque la température interne du corps atteint un degré de quelques degrés au dessus de la température normale du corps de 37°C (98,6°F). Les symptômes de l'hyperthermie comprennent la somnolence, la léthargie et une augmentation de la température interne du corps. Les effets de l'hyperthermie comprennent :

A. L'insouci de dangers possibles ;
B. La non détection de la haute température ;
C. Le manque de juger la nécessité de sortir du spa ;
D. L'inaptitude physique de sortir du spa ;
E. Les séquelles au foetus de femmes enceintes ; et
F. La perte de conscience et le danger de noyade.

3.3 MISES EN GARDE

1. Les personnes souffrant de maladie cardiaque, de diabète, de haute ou basse pression sanguine ou de toute condition nécessitant un traitement médical ainsi que les femmes enceintes, les personnes d'âge avancé ou les nourrissons devraient consulter un médecin avant d'utiliser un spa.
2. La Commission pour la sécurité des produits de consommation américaine stipule que la température de l'eau de spas ne doit pas dépasser 40°C (104°F). L'immersion dans l'eau dont la température excède 40°C (104°F) peut être dangereuse pour vous.
3. Lors d'immersions dans le spa, tenez vous en à une durée raisonnable. Une immersion prolongée à température élevée peut faire augmenter la température du corps. Les symptômes d'hyperthermie comprennent les étourdissements, la nausée, la somnolence, la perte de souci conscient et l'évanouissement. Ces effets peuvent possiblement aboutir à la noyade.
4. N'utilisez pas le spa sous l'influence d'alcool, de narcotiques ou autres drogues. L'usage du spa dans ces conditions peut avoir de lourdes conséquences.
5. Vérifiez toujours la température de l'eau du spa avant de vous y immerger. Entrez et sortez du spa lentement. Les surfaces mouillées peuvent être très glissantes.
6. N'amenez jamais d'appareil électrique dans ou près du spa. Ne faites jamais fonctionner un appareil électrique quel qu'il soit lorsque vous êtes dans le spa ou lorsque vous êtes mouillé, à moins que ces appareils soient intégrés à la fabrication du spa.
7. L'entretien adéquat de la composition chimique de l'eau du spa est nécessaire pour maintenir une eau saine et prévenir le dommage possible aux composantes du spa.
8. Lorsque inutilisé, recouvrez le spa de son capot en le sécurisant avec ses courroies et attaches. Ceci aidera à dissuader les enfants non supervisés de s'immiscer dans le spa et les attaches préviendront que le capot s'envole au vent. Il n'y a aucune garantie que le capot attaché ou cadenassé préviendra l'accès au spa.

3.4 DIRECTIVES DE SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE GÉNÉRALES

Votre nouveau spa Sundance^{MD} est muni d'un système à la fine pointe de la technologie. Il contient l'appareillage de sécurité et d'autoprotection le plus évolué de l'industrie. Néanmoins, ce spa doit être installé adéquatement pour garantir une utilisation fiable. Pour toute question concernant son installation, communiquez avec votre dépositaire Sundance ou votre centre de rénovation local.

Une mise à la terre adéquate est extrêmement importante. Les spas Sundance sont prévus pour l'installation d'un système d'acheminement de courants de fuite vers la terre. La porte de l'armoire de commande est munie d'une borne à pression (Figure B, page 13) pour raccorder un fil de mise à la terre entre ce point et tout article métallique, conduite ou tuyau

d'eau métallique etc. se trouvant en dedans de 1,5 m (5 pi) du spa, ou toute tige de mise à la terre cuivrée enfouie à moins de 1,5 m (5 pi) du spa. Les fils de jonction doivent être de cuivre plein de calibre minimum No. 8 AWG (8,4 mm^2). Ceci constitue l'aspect de sécurité le plus important de tous.

Avant d'installer votre spa, consultez les autorités locales pour vous assurer de faire l'installation selon les règlements applicables.

Modèles Denali et Tacoma convertibles (120/240 V)
Un spa alimenté à 120 Vca doit avoir une prise de type mis à la terre (pour fiche à trois broches) assez rapprochée pour pouvoir y brancher directement le cordon d'alimentation du spa. **N'UTILISEZ PAS DE CORDON DE RALLONGE** parce que ce branchement pourrait endommager les équipements du spa dû à la chute de tension pouvant s'y produire. L'alimentation de ce spa doit se faire par un circuit dédié sans aucun autre équipement ou appareil d'éclairage qui y soit relié.

4.0 Choix d'une localisation d'installation

IMPORTANT : À cause de sa masse combinée totale (spa, eau et utilisateurs), il est extrêmement important que la base sur laquelle reposera le spa soit lisse, plane, au niveau et capable de supporter le poids total sans se déplacer ou s'enfoncer pour la période entière de temps que le spa s'y trouvera. Si le spa est placé sur une surface ne correspondant pas à ces exigences, des dommages à la jupe et/ou à la coquille du spa pourraient survenir. Les dommages causés par une base inadéquate ne sont pas couverts par la garantie. C'est la responsabilité du propriétaire du spa d'assurer l'intégrité du support au fil du temps.

Nous recommandons le coulage d'une dalle de béton renforcé d'une épaisseur minimale de 10 cm (4 po). Une plateforme/patio en bois est aussi acceptable pourvu qu'elle soit construite pour respecter les exigences décrites plus haut. L'installation du spa doit être telle qu'elle permette le drainage de toute eau en s'éloignant de l'installation. Le placement du spa dans une dépression sans provision de drainage adéquat pourrait permettre à l'eau de pluie, les déversements du spa lors de son utilisation ou autres provenances d'eau, d'immerger les équipements et créerait une situation immergée de l'installation. Pour un spa qui sera encastré sous le plancher d'une plateforme, faites l'installation de façon à pouvoir accéder à ses équipements soit par le dessus ou par le dessous de la plateforme pour l'entretien. Assurez vous qu'il n'y ait pas d'obstruction qui préviendrait de retirer les panneaux latéraux de l'armoire pour accéder au jets d'eau, particulièrement du côté des portes de la baie des équipements.

4.1 Installation à l'extérieur

Pour choisir l'endroit idéal pour installer votre spa, nous suggérons que vous preniez en considération les points suivants :

- La proximité de l'aire de changement/retrait (particulièrement dans les régions assujetties aux températures froides).
- Le chemin menant à votre spa (celui-ci devrait être libre de débris de sorte que la saleté, feuilles etc. ne soient amenés dans le spa.
- La proximité d'arbres et bosquets d'arbustes (gardez en mémoire que les feuilles et les oiseaux peuvent faire accroître la charge de travail pour garder votre spa propre).
- Un site recouvert/enclos (une exposition réduite aux éléments et vents peut se traduire par des frais de fonctionnement et d'entretien réduits).
- L'amélioration générale de votre environnement de vie. Il est préférable de ne pas placer le spa sous le porte-à-faux d'un toit sans gouttière parce que l'eau d'égouttement réduira la vie du capot de recouvrement du spa.

4.2 Installation à l'intérieur

Pour une installation à l'intérieur, assurez vous qu'il y aura une aération adéquate de la pièce. L'utilisation d'un spa engendre l'évacuation d'une quantité considérable d'humidité dans l'air. Ces vapeurs pourraient endommager certaines surfaces au fil du temps. Si vous avez des questions concernant la localisation ou l'installation de votre spa, communiquez avec votre dépositaire autorisé Sundance.

AVERTISSEMENT : En plus de l'entretien des filtres et des composés chimiques dans l'eau, une aération adéquate est recommandée pour prévenir la croissance de bactéries et l'exposition virale à l'air et l'eau d'une pièce inadéquatement ventilée. Pour l'installation d'un spa à l'intérieur, consultez un architecte diplômé ou un entrepreneur en bâtiments pour déterminer vos critères essentiels d'aération.

5.0 Exigences d'alimentation

Les Spas Sundance^{MD} sont conçus pour procurer un rendement et une flexibilité optimum lorsque branchés sur un circuit de capacité maximale requise indiquée aux tableaux ci dessous. Si vous le désirez, votre

dépositaire peut faire une modification mineure au circuit imprimé de votre spa pour permettre une tension d'alimentation différente.

Modèles Denali/Tacoma à 1 pompe pour le Canada/États-Unis (60 Hz) convertibles

	120V/15A*	240V/30A*	240V/40A**
Tension :	120 Vca	240 Vca	240 Vca
Nbre de fils :	3 (cordon 15 A à GFCI – modèles américains seulement*)	4 (branchement interne seulement)	4 (branchement interne seulement)
Fréquence :	60 Hz	60 Hz	60 Hz
Courant consommé :	12 A	21 A	30 A
Disjoncteur :	15 A, 1-Pôle	30 A, 2-Pôle	40 A, 2-Pôle

Pour faire fonctionner l'élément chauffant à 240 Vca : Déplacez le fil rouge de la plaque à bornes (TB1) de la position #1 à la position #3 et vérifiez que tous les fils sont reliés exactement comme montré à la figure D (page 13) avant d'appliquer le courant. Tout autre agencement de fils causera des dommages au circuit imprimé et/ou ses composantes et rendra nulle et non applicable la garantie du fabricant.

* Dans les configurations 15 et 30 A, l'élément chauffant **ne fonctionnera PAS** même temps que la pompe pour jets à débit rapide. ***L'appareil est réglé en usine pour branchement 120V/15A. Remarque : selon la norme canadienne ACNOR (voir page 4), tous les spas installés au Canada doivent être alimentés directement sur la plaque à borne interne (120 Vca ou 240 Vca).***

** Si l'alimentation du spa est de 40 A, retirez le cavalier JP #1-2 du circuit imprimé pour permettre l'opération simultanée de l'élément chauffant et de la pompe des jets à débit élevé. (page 35).

Modèle Burlington à 2 pompes pour le Canada/États-Unis (60 Hz)

	240V/40A*	240V/50A**	240V/60A***
Tension :	240 VCA	240 VCA	240 VCA
Nbre de fils :	3	3	3
Fréquence :	60 Hz	60 Hz	60 Hz
Courant consommé :	26 A	36 A	45 A
Disjoncteur :	40 A, 2 pôles	50 A, 2 pôles	60 A, 2 pôles

* Dans la configuration de 40 A, le chauffe-eau **ne fonctionnera pas** si l'une des pompes à jets fonctionne à haut régime. Remarque : La pompe 2 fonctionne seulement à haute vitesse.

** Dans cette configuration de 50 A, le chauffe-eau **ne fonctionnera pas** en même temps que les deux pompes à jets à haut régime. Remarque : La pompe 2 fonctionne seulement à haute vitesse. ***Il s'agit du réglage en usine.***

*** Dans cette configuration de 60 A, le chauffe-eau **fonctionnera** si les deux pompes à jets fonctionnent à haut régime. Remarque : La pompe 2 fonctionne seulement à haute vitesse.

Modèles Denali/Tacoma à 1 pompe pour l'exportation (50 Hz)

	230V/20A*	230V/30A**
Tension :	230 Vca	230 Vca
Nbre de fils :	3	3
Fréquence :	50 Hz	50 Hz
Courant consommé :	15 A	21 A
Disjoncteur :	20 A	30 A

***** Pour la configuration à 20 A, l'élément chauffant **ne fonctionnera PAS** lorsque l'une ou l'autre des pompes pour jets tournera à haute vitesse... ***ce réglage est celui de fabrication.***

****** Pour la configuration à 30 A, l'élément chauffant **fonctionnera** avec une pompe tournant à haute vitesse.

Modèle Burlington à 2 pompes pour l'exportation (50 Hz)

	230V/20A*	230V/30A**	230V/40A***
Tension :	230 VCA	230 VCA	230 VCA
Nbre de fils :	3	3	3
Fréquence :	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Courant consommé :	15 A	23 A	29 A
Disjoncteur :	20 A	30 A	40 A

***** Dans la configuration de 20 A, le chauffe-eau **ne fonctionnera pas** si l'une des pompes à jets fonctionne à haut régime. ***Il s'agit du réglage en usine.*** Remarque : La pompe 2 fonctionne seulement à haute vitesse.

** Dans la configuration de 30 A, le chauffe-eau **ne fonctionnera pas** en même que les deux pompes à jets à haut régime. Remarque : La pompe 2 fonctionne seulement à haute vitesse.

*** Dans la configuration de 40 A, le chauffe-eau **fonctionnera** si l'une des pompes à jets fonctionne à haut régime. Remarque : La pompe 2 fonctionne seulement à haute vitesse.

6.0 Directives de câblage électrique

AVIS IMPORTANT : Le câblage électrique de ce spa doit se conformer aux exigences du Code national de l'électricité (NEC -États-Unis) ou tout code étatique local applicable. Le circuit d'alimentation doit être mis en place par un électricien approuvé et l'installation doit être inspectée/certifiée par un représentant des autorités d'inspection de systèmes électriques.

1. **Modèles Denali/Tacoma convertibles (120/240 V) seulement :**

- **Fonctionnement avec cordon et fiche à 120 V :** Ce spa doit utiliser le cordon 120 V à GFCI installé à sa longueur originale ou doit autrement être câblé directement pour une installation à une distance plus grande d'une prise de courant. **N'utilisez jamais un cordon de rallonge pour quelque raison que ce soit!**
- **Fonctionnement de l'élément chauffant convertible (120/240 V) :** Pour le fonctionnement de l'élément chauffant à 240 V, vous devez vous débarrasser du cordon GFCI à 120 V. Ce spa doit alors être raccordé à l'intérieur de son boîtier de raccordement. Le branchement à l'une ou l'autre des alimentations indiquées ci dessus sans suivre les présentes directives rendra nul et sans avenue la validation enregistrée de laboratoire indépendant de l'appareil ainsi que la garantie du fabricant.

2. **Modèles Burlington dédiés (230-240 V) :**
Ce spa doit être relié en permanence au panneau d'alimentation électrique. **Aucun connecteur enfichable ou cordon de rallonge ne doit être utilisé pour faire fonctionner ce spa.** Le branchement du spa sans suivre les présentes directives rendra nul et sans avenue la validation enregistrée de laboratoire indépendant de l'appareil et la garantie du fabricant.

3. L'alimentation de ce spa doit se faire par un circuit dédié sans aucun autre équipement ou appareil d'éclairage qui y soit relié.

4. Pour déterminer le courant, la tension et le calibre des conducteurs, consultez le chapitre 5.0 « Exigences d'alimentation » (pages 9-10).

- Le calibre des conducteurs doit être adéquat et conforme au code NEC et/ou aux codes locaux.
- Nous recommandons d'utiliser le type de câble THHN.
- Pour garantir un raccordement adéquat, tous les conducteurs doivent être en cuivre. **N'utilisez pas de conducteurs d'aluminium.**
- Si vous utilisez des conducteurs de calibre plus gros que le #6, (10 mm^2), ajoutez un boîtier de jonction près du spa et réduisez la longueur des sections de fils à de courtes longueurs de fils #8 (8.4 mm^2) pour raccorder le spa.

5. Pour être conforme à l'article 422-20 du Code national de l'électricité/ États-Unis et l'article 70 de ANSI/NFPA, l'alimentation de ce produit doit comprendre un sectionneur ou disjoncteur de capacité suffisante

ouvrant tous les conducteurs non mis à la terre. Le sectionneur d'alimentation doit être d'accès facile aux occupants du spa mais ne doit pas être installé à moins de 1,5 m (5 pi) de l'eau du spa.

6. Comme requis à l'article 680-42 du Code NEC, Le circuit d'alimentation électrique du spa doit comprendre un interrupteur de défaut de masse (« GFCI »).

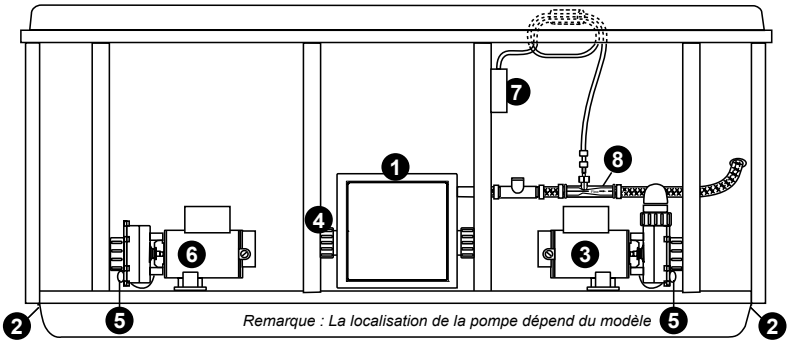
7. Pour accéder aux bornes d'alimentation du spa, retirez les vis du panneau latéral de l'armoire se trouvant sous les boutons de commande du spa (page 20). Retirez ensuite les quatre vis de la porte du boîtier des équipements de commande puis enlevez la porte (Figure B).

8. Choisissez l'entrée de câble du côté qui convient (Figure A) puis faites y pénétrer le câble. Insérez ensuite le câble d'alimentation par le fond du boîtier de raccordement/commande puis fixez le au boîtier.

9. Raccordez les fils sur les bornes portant les fils de l'appareil de couleurs correspondantes des plaques à bornes TB1 et TB3 (Figures C à F). SERREZ LES BORNES À FOND SUR LES FILS! Tous les fils doivent être solidement retenus à défaut de quoi des dommages pourraient survenir.

10. Réinstallez la porte du boîtier de raccordement et refermez les panneaux latéraux de l'armoire.

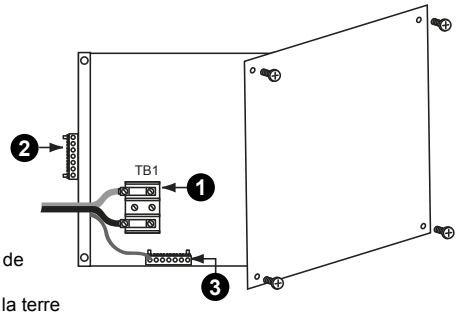
Figure A
Aire d'appareillage



Modèle Burlington montré

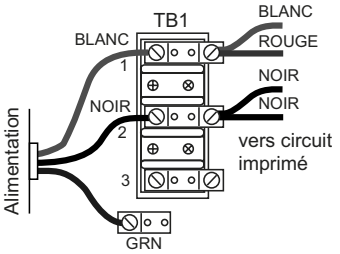
1. Boîtier de raccordement et commande
2. Entrées pour câble d'alimentation
3. Pompe #1 à deux vitesses
4. Élément chauffant
5. Bouchon de drainage de la pompe
6. Pompe #2 à une vitesse
7. Ozonateur à décharge optionnel (vendu séparément)
8. Injecteur d'ozone

Figure B - Boîtier de raccordement et commande



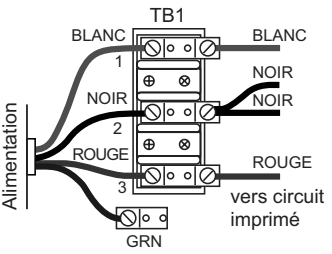
1. Plaque à bornes
2. Cosse de liaison de m.a.l.t.
3. Borne de mise à la terre

Figure C



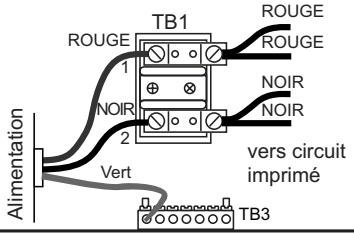
Tous les modèles Denali/Tacoma convertibles pour le Canada/États-Unis

Figure D



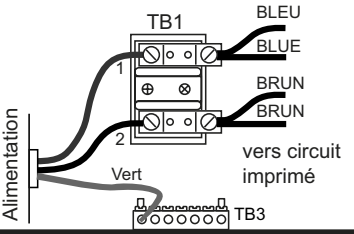
Tous les modèles Denali/Tacoma convertibles pour le Canada/États-Unis
Modèles : 120/240 Vca 60 Hz, branchement à 4 fils

Figure E



Modèle Burlington Canada/États-Unis : 240 Vca 60 Hz, branchement à 3 fils

Figure F



Tous les modèles Burlington/Denali/Tacoma pour exportation :
230 Vca 50 Hz, branchement à 3 fils

7.0 Méthode pour le remplissage du Spa

POUR PROCÉDER DE FAÇON ADÉQUATE, LISEZ CHAQUE ÉTAPE AU COMPLET AVANT DE L'APPLIQUER.

1. Préparation du spa pour son remplissage

- Retirez tous les débris du spa. (Bien que la coquille du spa a été polie à l'usine, vous pourriez choisir de traiter votre unité avec un nettoyant spécialement élaboré pour les spas. Avant de remplir votre spa, consultez votre dépositaire autorisé Sundance pour obtenir plus de détails à ce sujet).
- Retirez le couvercle du filtre/écumoire (page 20) puis retirez la cartouche du filtre (comme expliqué au paragraphe 11.1 (page 25)).

2. Remplissage du Spa

- Placez l'extrémité d'un boyau d'arrosage dans le récipient porte filtre.

> **ATTENTION :** Ne jamais remplir d'eau provenant d'un adoucisseur d'eau. Si votre eau est extrêmement dure, il est préférable de remplir le spa à moitié avec de l'eau dure et de compléter le remplissage avec de l'eau adoucie. Ou encore, vous pourriez remplir complètement avec de l'eau dure si vous ajoutez un additif spécial disponible chez votre dépositaire autorisé Sundance.

- Avec le boyau d'arrosage, remplissez le spa d'eau propre du robinet jusqu'à ce que tous les jets d'eau soient immergés (NE PAS REMPLIR À UN NIVEAU PLUS ÉLEVÉ!).

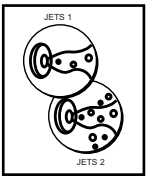
> **IMPORTANT :** Après la vidange de votre spa, remplissez le seulement via le porte filtre. Le non respect de cette méthode pourrait faire emprisonner de l'air dans l'une ou l'autre des pompes empêchant la circulation normale d'eau. Retirez ensuite le boyau et replacez la cartouche du filtre. *Remarque : Serrez seulement le filtre à la main SANS LE FORCER!*

3. Mise sous tension

Fermez le disjoncteur du panneau d'alimentation domiciliaire. L'élément chauffant et la pompe de filtration se mettront immédiatement en fonction. Si l'afficheur ACL du panneau de commande signale un problème de température d'eau en clignotant « COOL » ou « ICE », consultez la page 31 pour prendre en charge cette situation.

4. Activation de la pompe de jets #1

Enfoncez une fois le bouton « JETS 1 » du panneau de commande pour activer la pompe #1. Pour le modèle Burlington, appuyez également sur le bouton « JETS 2 » pour actionner la pompe à jets #2.



5. Ajout de produits chimiques de départ

Ajoutez les produits chimiques pour eau de spa recommandés par votre dépositaire autorisé Sundance. En guise de base, référez vous au chapitre intitulé « MAINTIEN DE LA QUALITÉ DE L'EAU » (page 29).

6. Établissement d'un niveau sanitaire stable

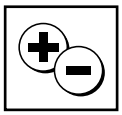
Établissez un niveau sanitaire stable entre 3 et 5 ppm de chlore ou entre 4 et 6 ppm de brome. Pour garantir une eau saine, maintenez toujours un niveau sanitaire constant en dedans des niveaux recommandés par l'Association des professionnels en piscines et spas des États-Unis qui sont imprimés à l'intérieur de la couverture de ce manuel. Si le niveau sanitaire ne se stabilise pas, effectuez les étapes 9 à 15 de la procédure de décontamination qui se trouvent à la page suivante.

Remarque : Les étapes 9 à 15 de la procédure de décontamination devraient également être effectuées après que le spa ait 'hiberné' (parag. 11.7) ou dont l'alimentation électrique ait été coupée durant une période prolongée.

7. Réglage du Spa en mode de chauffage d'eau

Pour réchauffer la température de l'eau du spa à un degré confortable, suivez les étapes suivantes :

- L'écran ACL du panneau de commande affiche la température actuelle de l'eau du spa. Pour afficher la température réglée durant 5 secondes, appuyez sur l'un ou l'autre des boutons de réglage « + » ou « – ». Si vous voulez changer la température de l'eau, appuyez simplement sur un des boutons de réglage avant l'expiration du délai de 5 secondes. La température réglée est augmentée ou diminuée d'un degré à chaque fois que vous actionnerez un des boutons.



- L'élément chauffant sera arrêté ou redémarré par voie thermostatique pour maintenir la température réglée.

Détails importants concernant l'élément chauffant :

- Les températures de réglage minimal et maximal du spa sont : 27°C (80°F) et 40°C (104°F).
- Pour le modèle Burlington à 2 pompes relié à une alimentation de 40 A, la pompe à jets #1 doit tourner à basse vitesse et la pompe à jets #2 doit être arrêtée pour que l'élément chauffant puisse fonctionner.
- Le réglage du thermostat à sa température maximale n'accélèrera pas le réchauffement de l'eau. Ceci ne résulterait seulement qu'en une température finale plus élevée.
- L'élément chauffant fonctionnera jusqu'à ce que la température de l'eau ait atteint le réglage programmé puis s'arrêtera. Il se réactivera lorsque la température de l'eau descendra à environ 1,5° en dessous de la température réglée.

8. Couverture du Spa de son capot

- La couverture du spa de son capot en tout temps de non utilisation réduira ses périodes de chauffage et vous fera économiser.

- Le temps de réchauffement initial requis variera selon la température de l'eau au départ de l'élément chauffant.

DANGER: Risque d'effets physiologiques dangereux! Vérifiez toujours la température de l'eau avec un thermomètre précis avant d'entrer dans le spa.

Méthode de décontamination (paragraphes 9 à 15)
Vous devrez effectuer les étapes 9 à 15 ci-dessous seulement lorsque le niveau sanitaire sera instable après avoir effectué les étapes 1 à 6 ci-dessus. Si après avoir effectué les étapes 1 à 6 le niveau sanitaire demeure stable entre 3 et 5 ppm, ignorez les étapes 9 à 15 ci-dessous.

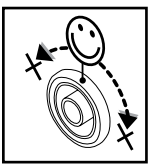
9. Ajouter 71 g (2,5 oz) de dichlor. de sodium pour chaque 379 litres (100 gal) d'eau. Pour connaître le volume approximatif d'eau requis pour chaque modèle, reportez vous au tableau ci-dessous.

ATTENTION : N'ajoutez jamais de pastille de chlore (trichlor.) à l'eau de votre spa! Ce produit chimique pourrait endommager les composantes de votre spa et rendra nulle et sans avenue la garantie du fabricant.

Volume d'eau requis

Modèle	**Volume approximatif**
Denali	833 litres (220 gal. U.S.)
Tacoma	397 litres (105 gal. U.S.)
Burlington	1287 litres (340 gal. U.S.)

10. Pour permettre aux vapeurs de produits chimiques de s'échapper et ne pas attaquer les boutons et appuie-têtes des modèles Tacoma et Burlington, ne replacez pas immédiatement leur capot de couverture. Si le spa est à l'intérieur, ouvrez les portes et fenêtres de la pièce pour obtenir une aération adéquate. Faites fonctionner toutes les pompes à jets du spa durant une heure complète et ouvrez toutes les manettes de commande d'air. Sur le modèle Denali, placez les commandes de diversion du jet en position de combinaison médiane comme montré à droite. *Remarque : Vous devrez redémarrer la/les pompe(s) à jets en appuyant sur leur bouton(s) de départ à chaque 20 minutes parce que ces fonctions ont une minuterie d'arrêt automatique de 20 minutes.*



ATTENTION : Ne laissez jamais votre spa sans surveillance pour quelque raison que ce soit lorsque son capot de couverture est enlevé et que de jeunes enfants ou animaux pourraient y accéder.

11. Coupez l'alimentation du spa via son disjoncteur du secteur puis vidangez le comme expliqué au paragraphe 11.2 (pages 25-26).

12. Avec le boyau d'arrosage, remplissez le spa d'eau propre du robinet jusqu'à ce que tous les jets d'eau soient immergés (NE PAS REMPLIR À UN NIVEAU PLUS ÉLEVÉ!).

ATTENTION : Ne jamais remplir d'eau provenant d'un adoucisseur d'eau. Si votre eau est extrêmement dure, il est préférable de remplir le spa à moitié avec de l'eau dure et de compléter le remplissage avec de l'eau adoucie. Ou encore, vous pourriez remplir complètement avec de l'eau dure si vous ajoutez un additif spécial disponible chez votre dépositaire autorisé Sundance.

13. Pour obtenir des conseils concernant les additifs chimiques, consultez votre dépositaire autorisé Sundance puis ajoutez les produits chimiques à l'eau du spa pour réaliser un degré sanitaire stable en dedans des recommandations de l'Association des professionnels de piscines et de spas des États-Unis imprimées à l'intérieur de la couverture du présent manuel.

14. Lorsque vous ajoutez des produits chimiques, faites fonctionner toutes les pompes de jets pour assurer un bon mélange, et ne replacez pas le capot de couverture sur le spa jusqu'à ce que le niveau sanitaire descende en dessous de 5 ppm pour ne pas que les vapeurs chimiques attaquent les boutons de plastique et les appuie-têtes.

ATTENTION : Ne laissez jamais votre spa sans surveillance pour quelque raison que ce soit lorsque son capot de couverture est enlevé et que de jeunes enfants ou animaux pourraient y accéder.

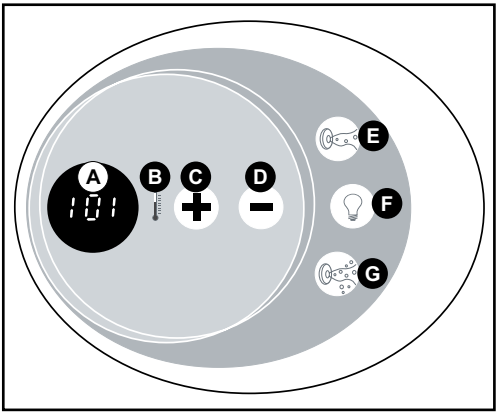
ATTENTION : Pour prévenir la faible possibilité de contracter une maladie transmise par l'eau, conservez la composition chimique de l'eau en dedans des paramètres du paragraphe 6. Si vous ou autres baigneurs sont atteints d'une telle maladie, cessez d'utiliser votre spa et consultez un médecin.

15. Établissez un niveau sanitaire entre 3 et 5 ppm de chlore ou 4 et 6 ppm de brome puis laissez le spa au repos durant 8 heures. Après les 8 heures de repos, prenez une autre lecture des produits dans l'eau

pour vous assurer que le niveau sanitaire soit demeuré constant. Votre spa sera prêt à utiliser si le niveau sanitaire aura demeuré le même. Pour assurer des conditions sanitaires adéquates, conservez toujours les niveaux de chlore et de brome selon les recommandations de l'Association des professionnels de piscines et de spas des États-Unis imprimées à l'intérieur de la couverture du présent manuel. Si à ce moment le niveau sanitaire n'est pas stable, il sera nécessaire de répéter cette procédure au complet (étapes 1 à 15) jusqu'à ce que les lectures de produits chimiques soient stabilisées.

8.0 Commandes

8.1 Panneau de commande



A. Afficheur à DELs : Affiche en permanence la température actuelle de l'eau et peut aussi afficher la température programmée, le mode de filtration/chauffage sélectionné ainsi que les messages d'erreur.

B. Témoin d'indication de chauffage : S'allume lorsque le chauffage est présent.

C. Bouton « + » : Augmente le réglage de température de l'eau.

D. Bouton « – » : Diminue le réglage de température de l'eau.

E. Bouton des jets 1 : Commande la mise en marche et l'arrêt de la pompe à jets #1. Appuyez une fois pour la basse vitesse, une seconde fois pour la haute vitesse et une troisième fois pour arrêter la pompe.

F. Bouton d'éclairage : Allume et éteint le projecteur d'éclairage au fond du spa.

G. Bouton des jets 2 (modèle Burlington seulement) : Commande la mise en marche et l'arrêt de la pompe à jets #2. Appuyez une fois pour démarrer la pompe (haute vitesse) et une seconde fois pour l'arrêter.

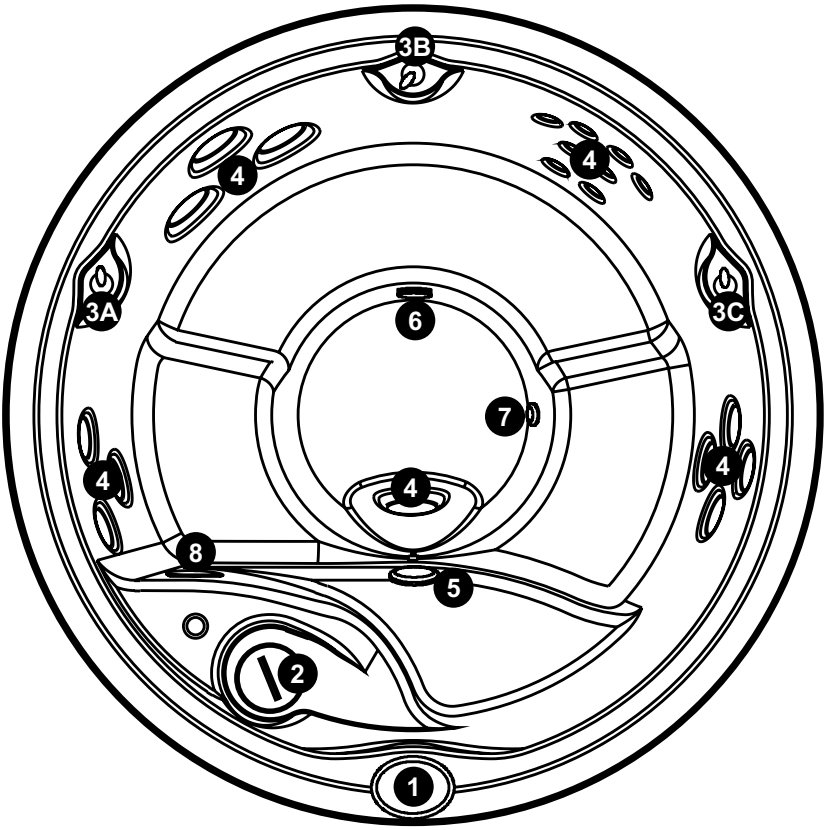
Détails des commandes

- Réglage de température : 18°C (65°F) à 40°C (104°F). Le réglage d'usine par défaut est 38°C (100°F).

- Fonctionnement de l'éclairage sous l'eau : Le projecteur s'allume durant 1 heure puis s'éteint pour prolonger la vie de l'ampoule.

- Boutons de fonctionnement des jets 1 et 2 : Pour économiser l'énergie, les pompes à jets fonctionnent durant 20 minutes après leur mise en marche puis s'arrêtent automatiquement. Pour poursuivre le fonctionnement pour un autre 20 minutes, appuyez simplement sur l'un ou l'autre des boutons des pompes à jets.

8.2 Commandes et caractéristiques générales du Spa



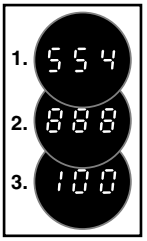
Modèle Denali montré (la localisation des jets et les caractéristiques varient selon le modèle)

1. Panneau de commande.
2. Écumoire, porte filtre et cartouche Commandes d'air (3A à 3C).
3. Air Controls (3A-3C).
4. Jets thérapeutiques (l'anneau externe règle le débit et la buse règle l'angle d'écoulement).
5. Projecteur d'éclairage du Spa
6. Garde à ventouses et filtre (sur le modèle Denali, le filtre empêche que des débris se coincent/ endommagent la plomberie et la soupape de diversion. Le filtre requiert un nettoyage périodique).
7. Orifice de drainage par gravité : Le raccord a comme fonction le drainage par gravité, le retour d'eau à l'élément chauffant et le retour au générateur d'ozone par décharges.
8. Répartiteur de débit « Divert-A-Jet » : (modèle Denali seulement) vous permet de personnaliser le massage des jets en modifiant la répartition du débit entre les différentes buses de jets.

9.0 Instructions de fonctionnement

Pour protéger le système, le spa possède des fonctions qui se mettent en marche automatiquement aussitôt que l'appareil est alimenté. Après la fermeture du disjoncteur d'alimentation, l'afficheur présente l'information suivante :

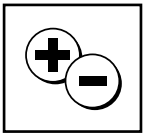
1. Version du logiciel de commande installé (i.e. 5.54) puis ;
2. l'écran affiche "888" et toutes les DELs d'indication s'allument, permettant de vérifier si tous les segments de l'afficheur ACL et toutes les DELs fonctionnent.
3. La température actuelle de l'eau s'affichera ensuite après cette séquence de départ. Si à ce moment la température de l'eau est inférieure au réglage par défaut en usine de 38°C (100°F) et que le spa est réglé soit au mode de filtration normale ou de chauffage (F1 – F3; page 23), l'élément chauffant se mettra en marche jusqu'à ce que la température de l'eau atteigne le réglage d'usine.



Remarque : L'élément se mettra généralement en marche lors du premier remplissage parce que l'eau du robinet est normalement très froide.

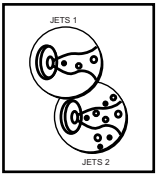
9.1 Réglage de la température de l'eau

Le thermostat du spa procure la régulation optimale de la température de l'eau. La température de l'eau est réglable (programmable) entre 18°C (65°F) et 40°C (104°F). Pour augmenter le réglage, appuyez sur le bouton **« + »**. Pour diminuer le réglage, appuyez sur le bouton « – ». Remarque : Le premier actionnement de l'un ou l'autre des boutons **« + » ou « – »** fera afficher la température programmée.

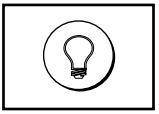


9.2 Actionnement des pompes

Le bouton « JETS 1 » commande la pompe à jets principale à deux vitesses. Le premier actionnement du bouton démarrera la pompe en basse vitesse, son second actionnement la fera passer en vitesse élevée et son troisième actionnement l'arrêtera. Le bouton « JETS 2 » (modèle Burlington seulement) commande la pompe à jets #2 qui tourne seulement à haute vitesse. Les deux pompes possèdent une minuterie de marche de 20 minutes initiée par leur démarrage manuel.



9.3 Bouton d'éclairage

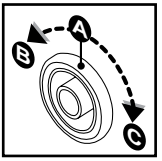


Le bouton **« LIGHT »** commande le projecteur d'éclairage du spa. La fonction d'éclairage est minutée par défaut pour une période de 1 heure.

9.4 Réglage individuel du débit des jets

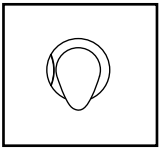
Le débit d'eau des différents jets peut être augmenté ou diminué en tournant la partie externe des buses de jets. *Remarque : Gardez toujours au moins 6 jets ouverts en tout temps.*

9.5 Sélection de l'action de massage désirée (modèle Denali seulement)



Le modèle Denali vous permet de personnaliser l'action de massage. Ce modèle comprend une soupape de répartition « Divert-A-Jet » qui vous permet de personnaliser l'application de votre massage en répartissant le débit entre les systèmes de jets d'eau. Tournez simplement la commande Divert-A-Jet soit à la position A (jets combinés), B ou C pour faire dévier le débit d'eau vers les différents groupes de jets. *Remarque : Cette soupape a été conçue pour vous permettre de sélectionner votre mode de confort optimal, A (jets combinés), B, ou C. Lors du déplacement de la soupape d'une position à l'autre, il sera normal que le niveau sonore varie en hauteur et fréquence d'attaque dû au fort débit qui y est contrôlé. Pour obtenir une filtration optimale, laissez la soupape à la position A lorsque le spa est recouvert. Pour obtenir des jets plus rigoureux, sélectionnez les positions B ou C lors de l'utilisation du spa.*

9.6 Commandes d'air



Certains systèmes de jets ont leur propre commande d'air. Chaque commande introduit de l'air dans les circuits d'eau qui alimentent un groupe particulier de jets. Tournez simplement la commande d'air sur « ouvert » ou « fermé ». Pour minimiser les pertes de chaleur, toutes les commandes d'air doivent être fermées lorsque le spa n'est pas utilisé.

10.0 Modes de filtration automatique

Pour retirer les débris de votre spa, le système de commande peut être programmé soit au mode de filtrage « normal » ou « économie ». Ces modes de filtrage utilisent la pompe en basse vitesse, le panier écumoire et la cartouche du filtre pour débarrasser rapidement l'eau de ses débris et minimiser son effet « cerne de baignoire ». En plus de filtrer, les deux modes activent la fonction thermostatique de chauffage de l'eau. Pour plus d'information, référez vous aux paragraphes 10.1 et 10.2 ci-dessous.

10.1 Mode de filtration « normal » chauffant (F1 à F3)

Le mode de filtration normal chauffant est typiquement sélectionné par les utilisateurs sous climat froid où le temps de réchauffement serait prolongé dû aux basses températures ambiantes. Dans ce mode, la température de l'eau est contrôlée par le réglage de température programmé, la pompe en basse vitesse et l'élément chauffant qui interviennent lorsque requis. Lorsque l'eau aura atteint la température réglée, la pompe et l'élément chauffant cesseront de fonctionner et ne se remettront en marche qu'à la prochaine période de filtration programmée ou lors d'un appel de chaleur.

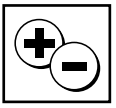
10.2 Mode de filtration « économie » chauffant (F4 à F6)

Le mode de filtration économie chauffant est typiquement sélectionné par les utilisateurs sous climat chaud où le temps de réchauffement serait minimisé dû aux hautes températures ambiantes. Dans ce mode, la température de l'eau est contrôlée par le réglage de température programmé, la pompe en basse vitesse et l'élément chauffant qui interviennent seulement lorsqu'une période de filtration programmée est en marche. *Remarque : Ce mode consomme moins d'énergie que le mode normal F1 à F3 décrit ci haut.*

10.3 Mode verrouillé (L1 / L2)

Ce mode est prévu pour le service de l'appareillage ou pour prévenir une utilisation non autorisée.

10.4 Sélection du mode de filtration chauffant



Enfoncez simultanément et maintenez les boutons **« + »** et **« – »** du panneau de commande et puis relâchez les. Appuyez ensuite sur le bouton **« + »** pour choisir un des modes de filtration chauffant F1 à F6 ou sur le bouton **« – »** pour choisir le mode verrouillé tels que définis à la page suivante.

Modes de filtration « normal » chauffant (F1 à F3)

F1 Un cycle de deux heures à chaque 12 heures (4 heures de filtration/chauffage par jour).

F2 Un cycle de deux heures à chaque 8 heures (6 heures de filtration/chauffage par jour).

F3 Un cycle de deux heures à chaque 6 heures (8 heures de filtration/chauffage par jour).

Modes de filtration « économie » chauffant (F4 à F6)

F4 Un cycle de deux heures à chaque 12 heures (4 heures de filtration/chauffage par jour).

F5 Un cycle de deux heures à chaque 8 heures (6 heures de filtration/chauffage par jour).

F6 Un cycle de deux heures à chaque 6 heures (8 heures de filtration/chauffage par jour).

Modes verrouillés (L1 / L2)

L1 Verrouillage (désactive toutes les fonctions du spa pour permettre le nettoyage du filtre).

L2 Mode verrouillé (désaffecte les boutons des pompes à jets et de l'éclairage pour prévenir toute utilisation non autorisée du spa). Dans ce mode, les cycles de filtration chauffants se poursuivront selon la programmation. Dans ce mode, l'affichage de température clignote. Exemple : Avant d'entrer en mode verrouillé, le cycle de filtration chauffant F3 était sélectionné. La filtration/chauffage F3 se poursuit sans pouvoir être changé tant que le mode verrouillé ne soit annulé.

Exemple de réglage de cycle de filtration

Pour régler l'heure du premier cycle de filtration/chauffage journalier, mettez simplement le spa sous tension deux minutes avant l'heure désirée. EXEMPLE : Si vous désirez que le premier cycle de filtration/chauffage journalier débute à 10:00 h, coupez l'alimentation du spa puis refermez la à 9:58 h. *Remarque : L'heure de départ est approximative et celle-ci peut varier légèrement d'un jour à l'autre.*

11.0 Entretien du Spa

L'entretien adéquat et régulier de votre spa lui fera garder son lustre et son bon fonctionnement. Votre dépositaire autorisé Sundance peut vous fournir toute l'information requise ainsi que les produits et accessoires qui sont nécessaires pour ce faire.

11.1 Nettoyage du filtre

Votre spa Sundance est muni d'un panier écumoire et d'une cartouche de filtration situés dans le puits de réception d'écumoire/filtre. La filtration s'effectue lorsque la pompe tourne à basse vitesse pour faire circuler l'eau à travers le panier écumoire et la cartouche du filtre en treillis de polyester. Durant ce processus, les particules en suspension dans l'eau sont emprisonnées sur la surface du filtre. Pour conserver une qualité de filtration adéquate, il sera généralement nécessaire de retirer/nettoyer le panier écumoire une fois par semaine et la cartouche de filtration une fois par mois, dépendamment de la fréquence d'utilisation faite du spa et de la qualité de l'eau.. Pour ce faire, suivez les étapes suivantes :

1. **Coupez le courant en ouvrant le disjoncteur du panneau d'alimentation ou réglez le spa en mode de verrouillage L1 (page 24) pour désactiver le fonctionnement des équipements du spa.**
2. Retirez l'ensemble couvercle/écumoire.
3. Retirez la cartouche du filtre en la tournant en sens antihoraire pour la dévisser du raccord de la paroi de filtre puis soulevez la directement pour la sortir du puits.
4. Rincez le filtre avec un boyau d'arrosage muni d'une buse à haute pression pour dégager les débris accumulés dans ses plis en procédant de haut en bas. Nettoyez une section à la fois et poursuivez tout autour de la cartouche.

La cartouche du filtre nécessitera de temps à autre un nettoyage plus profond pour éliminer les huiles et minéraux incrustés. Pour ce faire, nous vous suggérons de la nettoyer en premier comme indiqué ci dessus et puis de la faire tremper une nuit durant dans un seau en plastique rempli d'une solution d'eau et de nettoyant spécial à cet effet disponible chez votre dépositaire autorisé Sundance. Avec le maintien de la qualité de l'eau et le soin adéquat de cartouches de filtration Sundance, leur durée vie moyenne sera d'environ deux ans. Les cartouches de remplacement sont disponibles chez votre dépositaire Sundance.

11.2 Vidange et ré emplissage du Spa

Vous devriez changer l'eau de votre spa approximativement à tous les trois mois. La période nécessaire dépend d'un certain nombre de variables incluant le nombre d'utilisations, l'attention portée à la qualité de l'eau et autres facteurs tels la température, l'environnement etc. Vous saurez

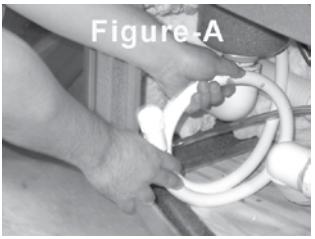
quand il sera temps de changer l'eau lorsque les produits chimiques ne contrôleront plus bien la formation de mousse et/ou vous que vous remarquerez une perte de clarté de l'eau même si les mesures de qualité de l'eau prescrites sont toutes en dedans des critères recommandés.

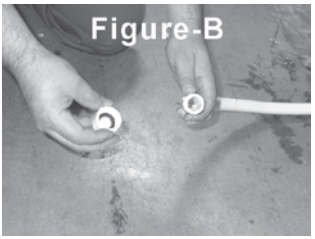
AVERTISSEMENT! LISEZ CE QUI SUIT AVANT DE VIDANGER LE SPA : *Pour prévenir tout dommage aux pièces composantes du spa,* ***coupez le courant en ouvrant le disjoncteur du circuit d'alimentation avant de vider l'eau*** *et ne remettez pas le courant avant que le spa ait été rempli à nouveau*.

ATTENTION : *Souvenez vous qu'il pourrait y avoir certaines mesures à prendre lors de la vidange de votre spa. Si le spa est à l'extérieur et qu'il y a possibilité de gel, référez vous au chapitre intitulé « HIVÉRISATION » (page 28). Et à l'opposé, s'il fait très chaud à l'extérieur, ne laissez pas les parois internes du spa sous les rayons directs du soleil.*

Pour vider votre spa, procédez de la façon suivante :

1. Ouvrez le disjoncteur du circuit d'alimentation du spa.
2. Localisez et retirez les vis de la porte de l'armoire (tous deux en matière synthétique) et enlevez la porte. La porte est située directement sous le panneau de commande et se reconnaît facilement par ses fentes d'admission d'air verticales.
3. Tirez le boyau de drainage de l'armoire (Figure A)
4. En gardant l'extrémité du boyau au dessus du niveau de l'eau, dévissez le bouchon de drainage (sens antihoraire). Placez l'extrémité du boyau au sol pour laisser s'écouler l'eau en vous assurant de diriger le boyau pour que l'eau s'évacue en s'éloignant du spa.
5. Après que le spa se soit vidé complètement, réinstallez le bouchon de drainage sur le raccord du boyau en le vissant en sens horaire et le serrant seulement avec vos mains. NE SERREZ PAS LE BOUCHON TROP FORTEMENT!
6. Enroulez le boyau de drainage et replacez le à l'intérieur de l'armoire (Figure A).
7. Remettez en place la porte et les boulons en matière synthétique de l'armoire.
8. Après avoir rempli le spa à nouveau, refermez le disjoncteur d'alimentation en suivant la « Méthode de remplissage du Spa » (page 14).





11.3 Nettoyage de la surface interne du Spa
Pour préserver le lustre des surfaces de votre spa, il est primordial de ne pas utiliser de nettoyants abrasifs ou de nettoyants chimiques pouvant attaquer la surface. Si vous n'êtes pas certain si un produit quelconque est adéquat pour les surfaces de votre spa, consultez votre dépositaire autorisé Sundance. De plus, assurez vous qu'il n'y ait pas de résidu de tout produit utilisé qui ne soit pas rincé des surfaces du spa. Ceci pourrait causer la formation extrême de mousse sur l'eau du spa.

11.4 Entretien du capot du Spa
La couverture du spa de son capot isolant durant toutes les périodes de non utilisation réduira de façon significative les durées de réchauffement, les exigences d'entretien et les frais de fonctionnement. Pour prolonger la vie du capot de couverture, manipulez le avec soin et nettoyez le régulièrement en utilisant un savon doux et de l'eau. Un traitement périodique avec un conditionneur élaboré pour les capots Sundance préviendra sa détérioration causée par les rayons ultraviolets du soleil.
Remarque : Ne laissez jamais quiconque s'asseoir ou marcher sur le capot et ne le traînez pas sur des surfaces rugueuses.

11.5 Entretien de l'armoire de matière synthétique
L'armoire synthétique de votre nouveau spa ne demande que très peu ou pratiquement pas d'entretien de quelque sorte que ce soit. Pour la nettoyer, essuyez la simplement avec une serviette propre trempée dans une solution d'eau et de savon doux.

ATTENTION : Ne lavez jamais l'armoire du spa avec un jet de boyau d'arrosage car ceci pourrait occasionner un court-circuit sur les équipements électriques du spa.

11.6 Hivérisation

En fonctionnement normal, votre spa Sundance[MD] est conçu pour prévenir automatiquement que son eau gèle. Durant la saison de gel, vérifiez régulièrement que l'alimentation est présente en tout temps et lors de températures de froid extrême sous -29°C (-20°F), choisissez le mode de filtration/chauffage normal (page 23-24), pour prévenir le gel de l'eau.

Si vous planifiez de ne pas utiliser votre spa ou en cas de panne d'alimentation prolongée durant la saison de gel, il est important de vidanger toute l'eau du spa et de ses équipements pour les protéger des dommages du gel. **Pour obtenir les informations d'hivérisation expertes pour votre spa, communiquez avec votre dépositaire autorisé Sundance.** Dans les situations d'urgence, les dommages peuvent être réduits en prenant les mesures suivantes :

1. Videz le spa en suivant les directives de la page 26.
2. Lorsque le niveau d'eau sera en dessous de la hauteur des sièges, utilisez une méthode ou une autre pour évacuer l'eau de l'aire concave des sièges vers le puits pour les pieds.
3. Lorsque niveau d'eau cessera de descendre, utilisez une méthode ou une autre pour retirer ce qui reste d'eau du puits pour les pieds
4. *Coupez l'alimentation du spa.*
5. Retirez le panneau latéral de l'armoire des équipements et localisez les bouchons de drainage sur le devant de la/des pompe(s) (Figure A, page 12). Retirez ces bouchons pour permettre à l'eau de sortir des pompes et de la section de l'élément chauffant. *Remarque : Durant cette opération, il s'écoulera entre 4 et 8 litres (1 et 2 gal) d'eau. Utilisez un aspirateur d'atelier ou une autre méthode pour empêcher l'eau de se répandre dans le compartiment des équipements. Replacez ensuite les bouchons de drainage de la/des pompe(s).*
6. Réinstallez les panneaux latéraux de l'armoire et recouvrez le spa pour qu'il ne s'y infiltre pas d'humidité.

Si vous vous posez des questions sur l'utilisation de votre spa durant l'hiver ou concernant sa préparation pour hivernisation, communiquez avec votre dépositaire autorisé Sundance.

11.7 Redémarrage de votre spa durant la saison froide

Si vous désirez redémarrer votre spa après qu'il ait demeuré vidangé sous des températures de gel, rappelez vous que l'eau restante dans certaines sections des canalisations peut toujours être gelée. Ceci bloquera la circulation d'eau et empêchera le fonctionnement normal du spa et pourrait endommager ses équipements. Nous vous recommandons de consulter votre dépositaire autorisé Sundance avant de tenter de redémarrer votre spa dans ces conditions.

12.0 Conservation de la qualité de l'eau

La conservation de la qualité de l'eau à l'intérieur des limites édictées contribuera à votre confort et prolongera la vie des équipements du spa. C'est une tâche passablement simple mais elle exige une attention régulière parce que la chimie de l'eau à respecter dépend de plusieurs facteurs à équilibrer. Il n'y a pas de méthode magique et cette tâche ne peut être évitée. Une attitude nonchalante concernant l'entretien de l'eau conduira à une mauvaise condition de l'eau qui pourrait devenir non recommandée pour la baignade ou même endommager votre spa. Pour obtenir des conseils particuliers concernant la conservation de la qualité de l'eau, consultez votre dépositaire autorisé Sundance qui peut vous recommander les produits chimiques appropriés requis pour l'entretien et le maintien sanitaire de l'eau de votre spa.

ATTENTION : *N'entreposez jamais les produits chimiques du spa à l'intérieur de sa baie pour équipements.*

12.1 Contrôle du pH de l'eau

Le pH est une mesure le l'acidité ou alcalinité relative de l'eau et se mesure sur une échelle entre 0 et 14. La valeur médiane est 7 et est définie comme neutre. Les valeurs plus élevées sont alcalines et les valeurs inférieures sont acides. IL EST TRÈS IMPORTANT DE MAINTENIR L'EAU DU SPA DANS UNE CONDITION LÉGÈREMENT ALCALINE ENTRE 7.2 ET 7.4. Plus le pH s'éloignera de cette plage, plus les problèmes deviendront sérieux (de façon proportionnelle). Un pH réduit sera corrosif aux métaux des équipements du spa. Un pH élevé occasionnera la déposition de minéraux sur les parois intérieures du spa (entartrage). De plus, l'habileté des agents chimiques de garder le spa propre est grandement affectée par des pH à l'extérieur de la plage recommandée. Ceci est la raison qu'en plus des produits chimiques, la plupart des kits d'entretien pour spas contiennent un instrument de mesure du pH de l'eau.

12.2 Assainissement de l'eau

Pour détruire les bactéries et les composés organiques dans l'eau du spa, l'addition des produits chimiques doit être constamment répétée. Le chlore et le brome sont les deux produits les plus populaires utilisés de nos jours. Plusieurs autres additifs sont aussi disponibles pour votre spa. Certains sont nécessaires pour compenser le déséquilibre des proportions chimiques et d'autres sont des traitements cosmétiques ou d'altération de la sensation ou de l'odeur provenant de l'eau. Votre dépositaire autorisé Sundance peut vous conseiller sur l'utilisation de ces additifs.

ATTENTION : *N'utilisez pas de pastilles de chlore (trichlor) dans votre spa. Ce produit chimique peut avoir un effet extrêmement corrosif sur certains matériaux utilisés dans votre spa. Les dommages occasionnés par l'utilisation de ce produit chimique ou par la mauvaise utilisation d'autres produits ne sont pas couverts par la garantie du spa.*

12.3 Système optionnel d'ozonisation par décharge

Si vous avez choisi de munir votre spa du système de purification d'eau par ozone Sundance, l'eau du spa exigera beaucoup moins de produits chimiques pour demeurer fraîche et claire. Et, les intervalles entre les vidanges d'eau requis seront vraisemblablement plus longs.

13.0 Conditions d'erreur et messages d'erreur

Votre spa est muni d'un système de commande à autodiagnostic. Si un problème est détecté, il signalera automatiquement un des messages ci-dessous à l'afficheur ACL.

13.1 « SN1 »

Le détecteur de haute température est défectueux (détecteur de température en circuit ouvert - élément chauffant désactivé; ou détecteur de température court-circuité – fonctionnement du spa prévenu). Ce défaut doit être réparé par votre représentant autorisé Sundance.

13.2 « SN2 »

Le détecteur de température est défectueux (détecteur de température en circuit ouvert ou en court-circuit – élément chauffant désactivé). Ce défaut doit être réparé par votre représentant autorisé Sundance.

13.3 « FL1 »

Le débit d'eau normal est bloqué ou le commutateur à pression ne fonctionne pas bien (le commutateur à pression n'est pas fermé au moment d'activation de la pompe. L'élément chauffant est désactivé). Assurez vous que le niveau de l'eau est adéquat, que la pompe est amorcée et que le filtre n'est pas obstrué. Faites appel à un technicien qualifié.

13.4 « FL2 »

Le commutateur à pression est fermé lorsque la pompe est arrêtée. Faites appel à un technicien qualifié.

13.5 « COL »

Condition d'eau froide – la température a descendu de 11°C (20°F) sous la température programmée. La pompe et l'élément chauffant ont été activés pour amener la température en dedans de 8°C (15°F) de la température programmée. Aucune autre intervention requise. *Remarque : Durant la saison froide vous pouvez considérer augmenter le nombre de cycles de filtration/chauffage (page 24).*

13.6 « ICE »

Protection contre le gel – une condition de gel potentiel a été détectée. Aucune autre intervention requise. La pompe et l'élément chauffant fonctionneront pour réchauffer et faire circuler l'eau dans

la plomberie du spa pour ne pas qu'il soit endommagé. Pour plus de détails référez vous au paragraphe 11.6 intitulé « Hivérisation »

13.7 « OH »

La température de l'eau est au dessus de la limite acceptable. N'entrez pas dans le spa! L'eau a atteint 44°C (112°F) et la pompe de circulation a été actionnée en basse vitesse pour refroidir l'élément chauffant.

13.8 « - - - »

Le circuit de surveillance sécuritaire du système s'est déclenché et le spa est hors fonction. Le système a détecté un problème pouvant endommager le spa et ses composantes. Communiquez avec votre dépositaire autorisé Sundance.

14.0 Méthode de dépannage

Dans l'éventualité que votre spa ne fonctionnerait pas comme il le devrait, veuillez en premier lieu passer en revue toutes les directives d'installation et de fonctionnement du présent manuel et vérifiez le message indiqué au panneau de commande et affichage. Si le fonctionnement n'est toujours pas satisfaisant, consultez la liste de dépannage ci-dessous. *Remarque : Si l'un ou l'autre des fils des équipements du spa est endommagé, il devra être remplacé par un membre du personnel de service autorisé Sundance.*

14.1 Aucun accessoire ne fonctionne (i.e. pompe, éclairage etc.)

Si aucun des composant du spa ne fonctionne (i.e. pompes à jets ou projecteur d'éclairage), vérifiez ce qui suit :

1. Est-ce que la tension nominale est présente dans l'appareil?
2. Est-ce que le disjoncteur du circuit d'alimentation s'est déclenché?
3. Appelez votre dépositaire autorisé.

14.2 La lampe d'éclairage s'allume mais la pompe ne fonctionne pas

Appuyez sur le bouton « JETS » :

1. Si vous ne détectez pas de mouvement d'eau, assurez vous que la tension nominale est présente dans l'appareil et vérifiez le niveau d'eau. Si ces points sont conformes, communiquez avec votre dépositaire autorisé Sundance.
2. La pompe principale tourne mais aucun déplacement d'eau ne se fait aux buses de jets. La pompe pourrait ne pas être bien amorcée. Ceci peut se produire après la vidange et le ré emplissage du spa. Appuyez sur le bouton « JETS 1 » à plusieurs reprises en ne laissant jamais tourner le moteur plus de 5 à 10 secondes à la fois. Coupez l'alimentation électrique et retirez la cartouche de filtration pour laisser s'échapper l'air (référez vous au paragraphe 11.1 -page 25). Soyez certain que la cartouche de filtration est en place avant de remettre l'alimentation et de faire redémarrer la pompe de jets.

14.3 Jets d'eau faibles

1. Appuyez sur le bouton « JETS 1 » pour être sûr que la pompe #1 est en marche.
2. Placez toutes les commandes d'air en position ouverte.
3. Vérifiez si le filtre serait obstrué de saleté. Au besoin, nettoyez le.
4. Assurez vous que toutes les buses de jets sont complètement ouvertes.

14.4 L'eau est trop chaude

Abaissez le réglage du thermostat.

14.5 Pas de chaleur

1. Vérifiez le réglage du thermostat.
2. Gardez le capot de couverture du spa en place durant la période de réchauffement.
3. Vérifiez si votre spa serait en mode de filtration chauffant « économie » (page 23-24).

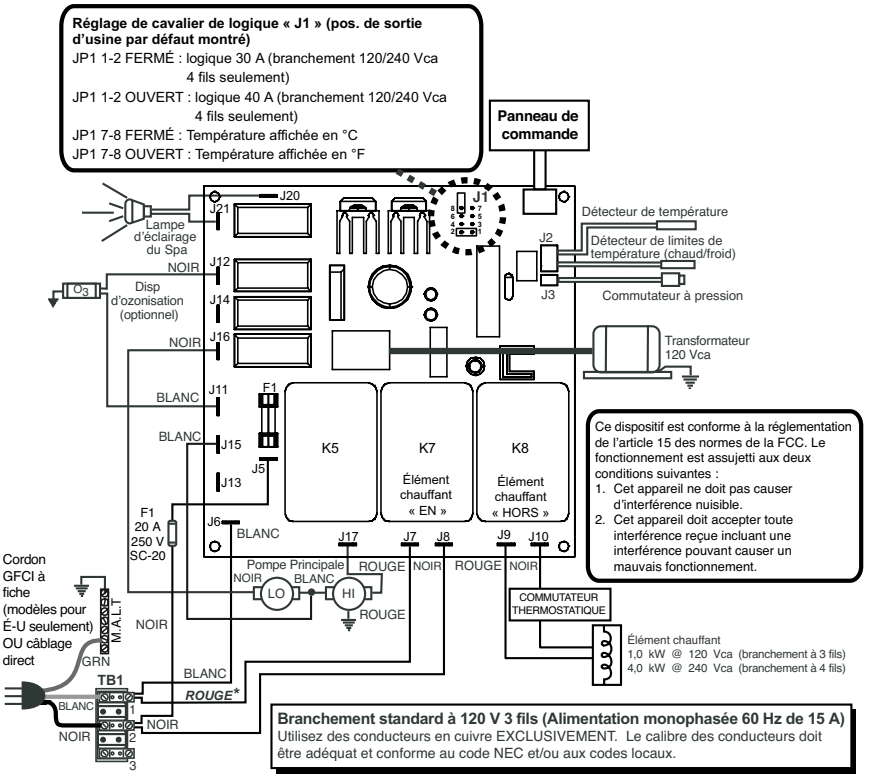
Si vous ne pouvez résoudre le problème existant avec les indications précédentes, veuillez communiquer avec votre dépositaire pour organiser le déplacement d'un technicien de service.

Nous fabriquons les meilleurs spas sur le marché. Cependant nous nous efforçons toujours à améliorer la qualité et les caractéristiques de nos produits. Votre retour d'informations en temps qu'utilisateur d'un spa Sundance est un élément prisé de ce processus. N'hésitez pas à nous écrire si vous avez quelque suggestion ou commentaire que ce soit, ou si vous désirez être gardé au courant de tout nouveau développement ou accessoire pour votre spa.

FÉLICITATIONS pour votre goût de choix et bienvenue dans la famille la plus heureusement relaxée au monde!

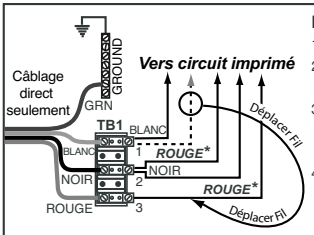
15.0 Diagramme schématique pour Denali/Tacoma 60 Hz convertible

Ce diagramme schématique s'applique pour tous les modèles Denali/ Tacoma pour le Canada/États-Unis (60 Hz) convertibles 120/240 Vca.



Branchement standard à 120 V 3 fils (Alimentation monophasée 60 Hz de 15 A)
Utilisez des conducteurs en cuivre EXCLUSIVEMENT. Le calibre des conducteurs doit être adéquat et conforme au code NEC et/ou aux codes locaux.

ATTENTION! DANGER DE CHOC ÉLECTRIQUE Laissez le disjoncteur d'alimentation ouvert en tout temps lors du câblage ou de la configuration des cavaliers du circuit imprimé.

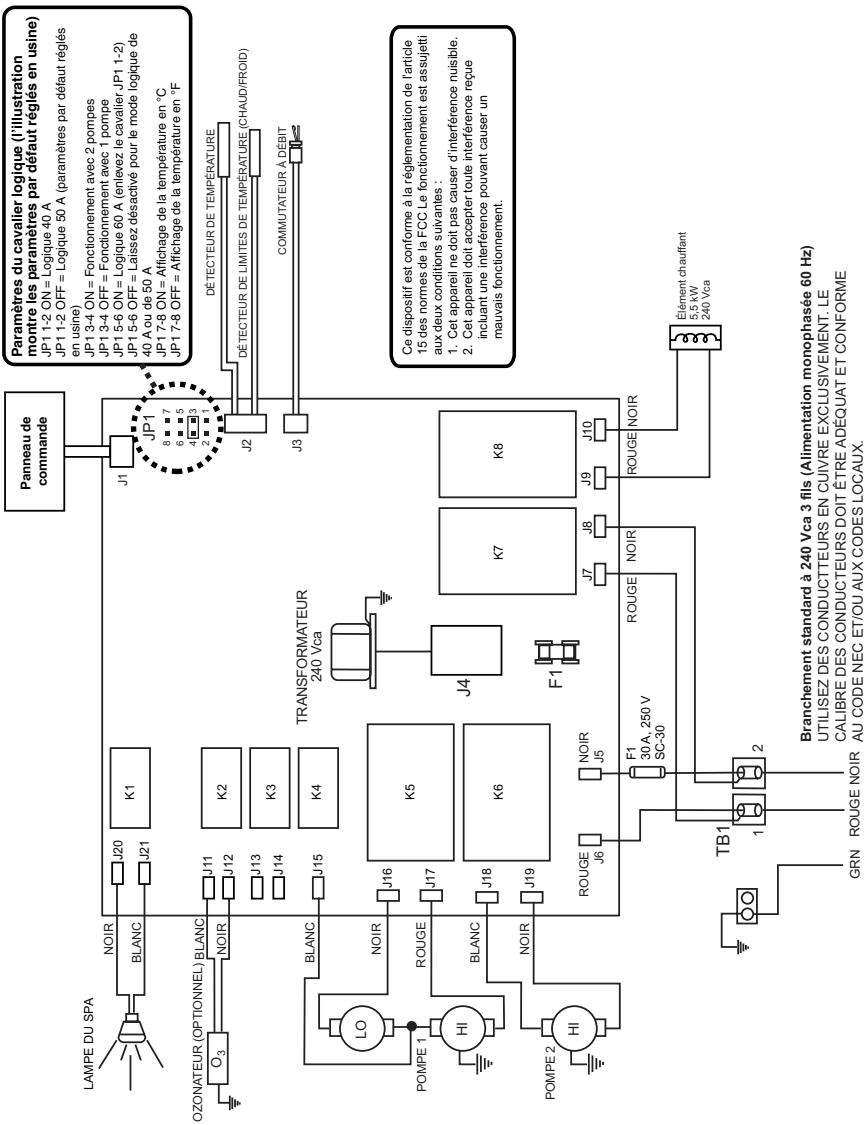


Branchement convertible pour élément chauffant 120/240 Vca à 4 fils

1. Retirez et disposez du cordon GFCI installé en usine.
2. Sur la plaque à bornes TB1, déplacez le fil ROUGE* de la borne #1 à la borne #3 comme montré au schéma.
3. Reliez en permanence au panneau d'alimentation. Utilisez des conducteurs en cuivre EXCLUSIVEMENT. Le calibre des conducteurs doit être adéquat et conforme au code NEC et/ou aux codes locaux.
4. Si le bain chauffant est branché sur un circuit de 30 A, assurez vous que le cavalier fourni est installé entre les broches #1 et 2 de JP1 sur le circuit imprimé. Si le bain chauffant est branché sur un circuit de 40 A, assurez vous que le cavalier fourni est retiré des broches #1 et 2 de JP1 sur le circuit imprimé.

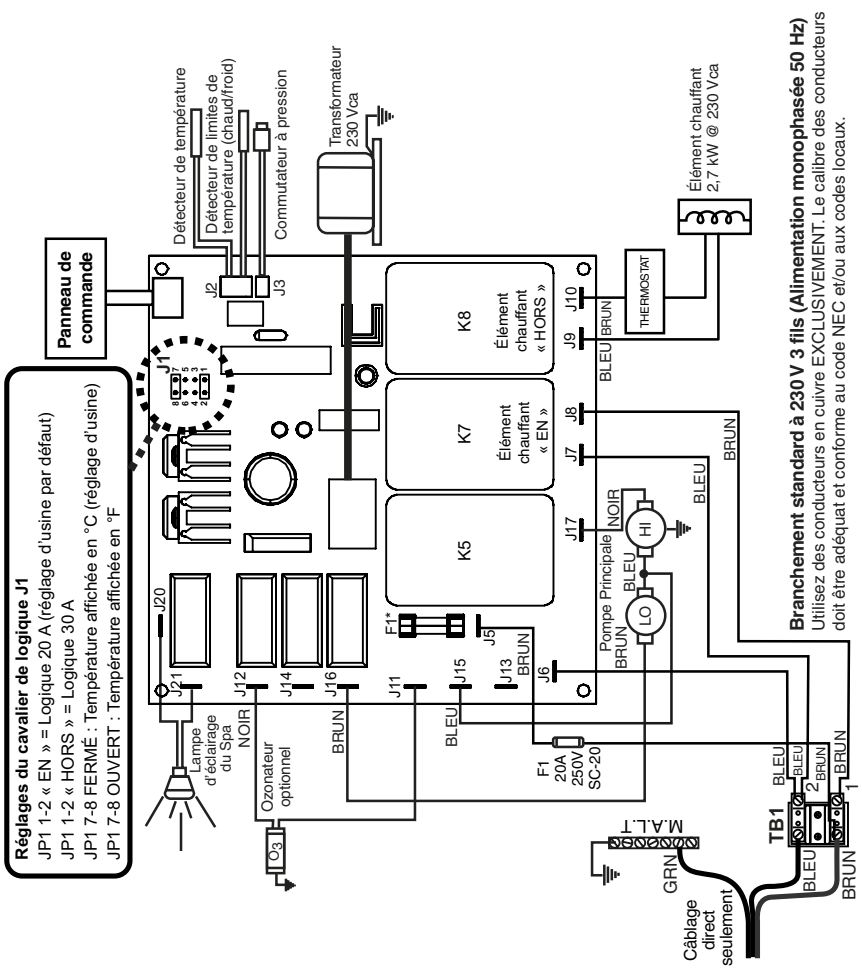
16.0 Diagramme schématique pour modèle Burlington à 60 Hz

Ce diagramme schématique s'applique pour tous les modèles Burlington pour le Canada/États-Unis (60 Hz) raccordés sur circuit dédié à 240 Vca



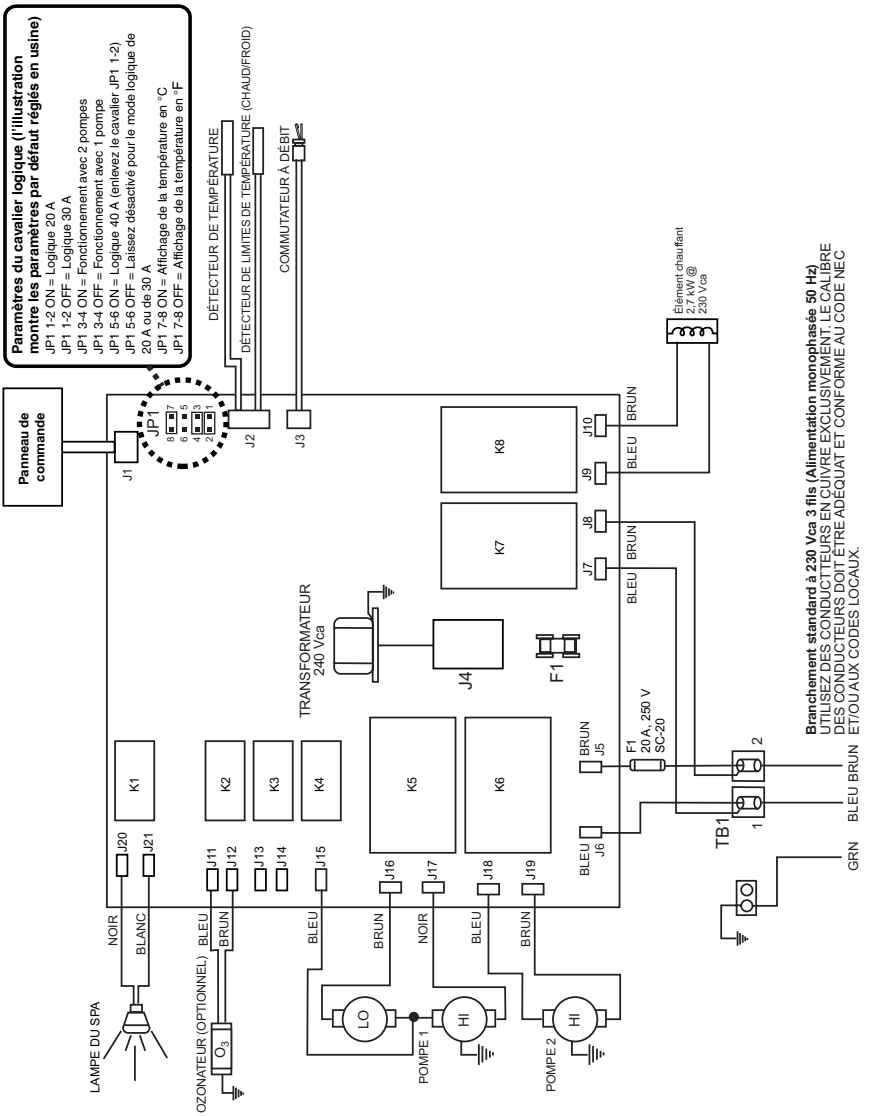
17.0 Diagramme schématique pour Denali/Tacoma pour exportation (50 Hz)

Ce diagramme schématique s'applique pour tous les modèles Denali/ Tacoma pour exportation (50 Hz) raccordés sur circuit dédié à 230 Vca.



18.0 Diagramme schématique pour modèle Burlington pour exportation (50 Hz)

Ce diagramme schématique s'applique pour tous les modèles Burlington pour exportation (50 Hz) raccordés sur circuit dédié à 230 Vca.



Notes:

Sundance® Spas

14525 Monte Vista Avenue, Chino, California 91710 / U.S.A.
Téléphone 909 606 7733 | *Fax* 909 606 0195

6530-680, Rév. C ©2006 Sundance Spas, Inc. Imprimé aux États-Unis